ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܬܐܠܢܐ ܩܕܡ ܒܝܡ ܕܚܝ̈ܠܐ
ܘܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܚܢܢ ܡܠܟܐ ܘܫܪܐ ܕܢܗܘܐ ܫܠܡ ܐܘ
ܠܡܐ ܠܗ ܫܪܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܪܐ ܥܡ
ܡܫܝܚܐ. ܚܪܡܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܠܚܘܠܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ

Languages: Syriac: Readers:
Series by ܐܒܓ

Beth Mardutho Library

ܟܬܳܒ ܩܪܳܝܢܳܐ

ܡܒܠܐ ܕܩܪܝܢܐ

ܒ

ܣܘܡܠܐ: ܡܘܪܝ ܫܠܝ

ܪܘܫܡܐ: ܐܠܝܣ ܟܘܪܟܝܚ

ܡܟܬܒܐ: ܐܘܪܗܝ ܐܝܟܝܦ

ܦܘܬܚܐ: ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܐܝܣܒܪܐ

ܪܘܚܐ ܢܨܝܒܝ ܠܣܘܡܠܐ

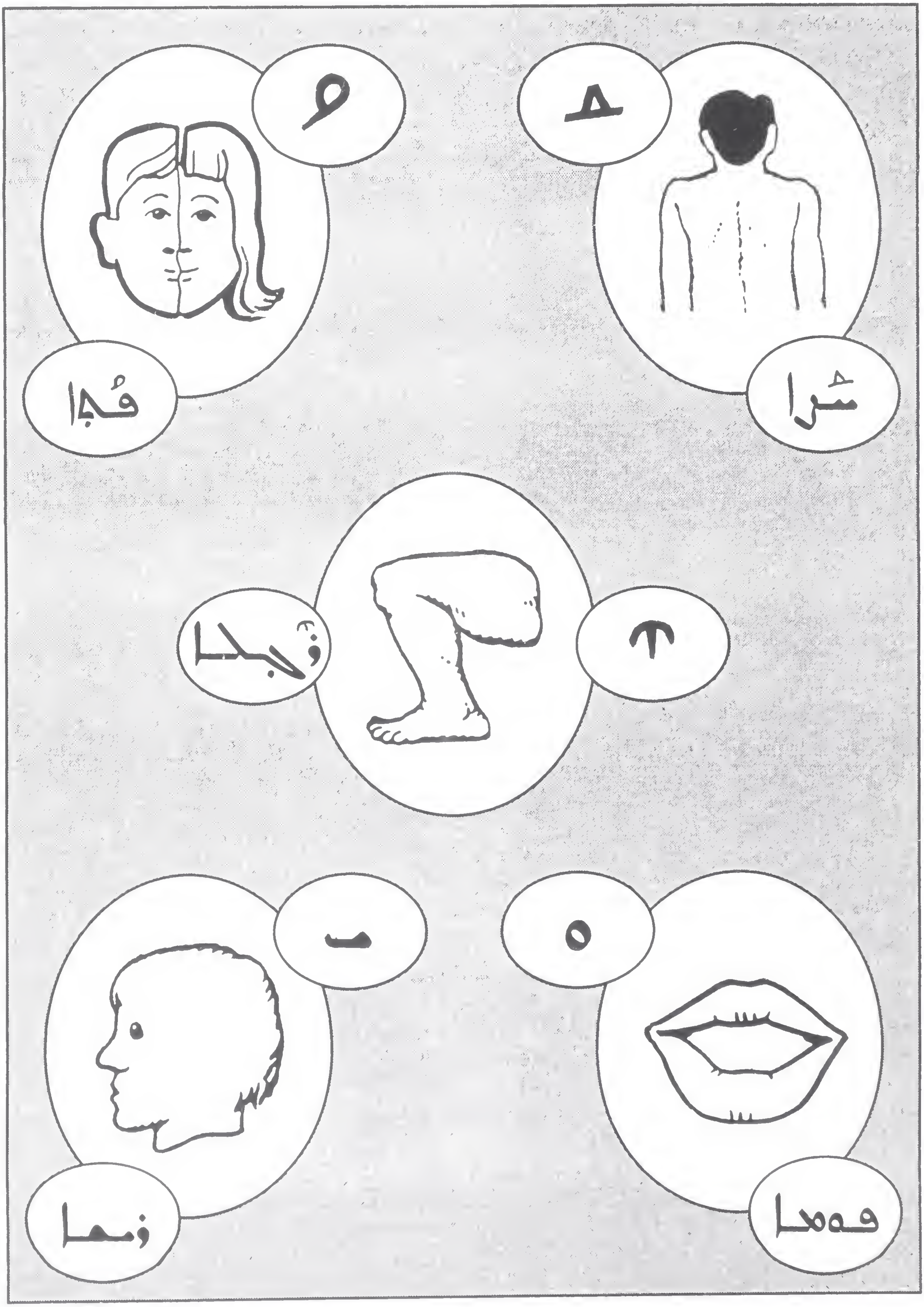
ܐܠܦ ܒܝܬ

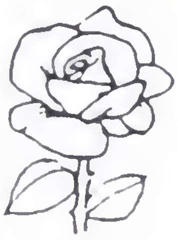
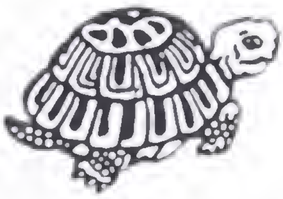
ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ

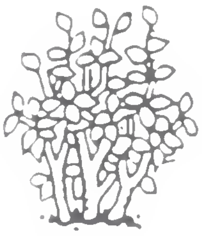
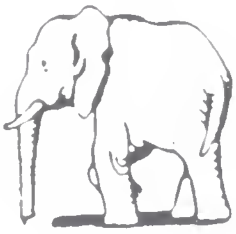
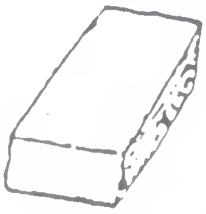
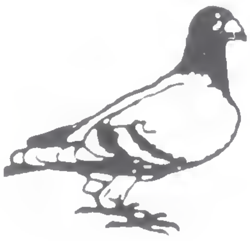
ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ ܠ

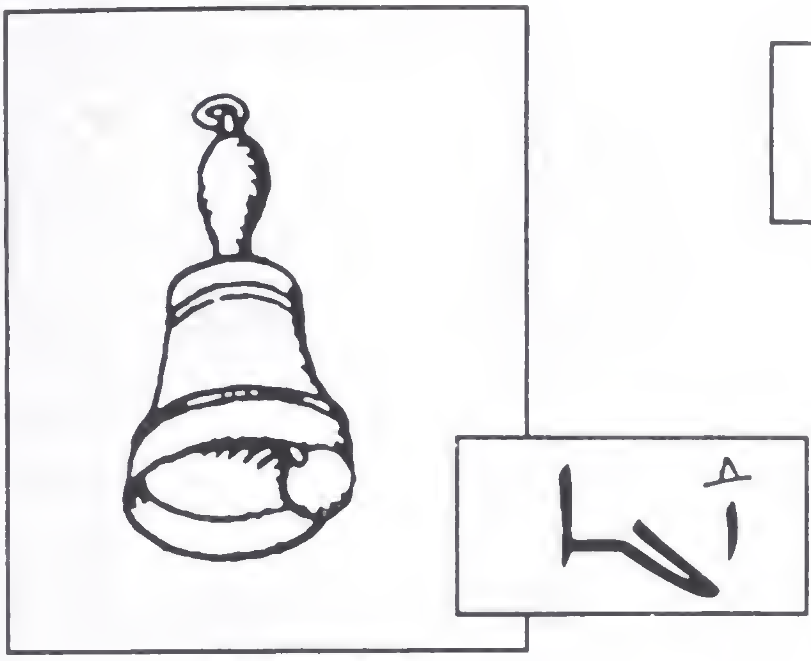
ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ

ܩ ܪ ܫ ܬ


ܦ
ܦܐܬܐ
ܚ
ܚܨܐ
ܪܓܠܐ
ܓ
ܫ
ܪܫܐ
ܘ
ܦܘܡܐ

ܐܰ	ܐܰܪ	ܙܐ		ܐܰܪܙܐ
ܰ	ܗܰܒ	ܒܐ		ܗܰܒܒܐ
ܐܶ	ܐܶܒ	ܪܐ		ܐܶܒܪܐ
ܶ	ܨܶܦ	ܪܐ		ܨܶܦܪܐ
ܽ	ܓܽ	ܠܐ		ܓܽܠܐ
ܘܰ	ܘܰܪ	ܕܐ		ܘܰܪܕܐ
ܐܰܘ	ܕܰܘ	ܡܐ		ܕܰܘܡܐ

ܐܘ	ܐܘܪ	ܚܐ		ܐܘܪܚܐ
ܘ	ܛܘ	ܪܐ		ܛܘܪܐ
ܐܝ	ܐܝܠ	ܢܐ		ܐܝܠܢܐ
ܝ	ܦܝ	ܠܐ		ܦܝܠܐ
ܐܺ	ܟܺܐ	ܦܐ		ܟܺܐܦܐ
ܝܰ	ܝܰܘ	ܢܐ		ܝܰܘܢܐ
ܐܰܝ	ܛܰܝ	ܪܐ		ܛܰܝܪܐ



ܐܳܒܐ ܕܳܘܒܐ ܢܳܗܪܐ

ܐܳܓܐ ܗܳܘܒܐ ܗܳܝܟܠܐ

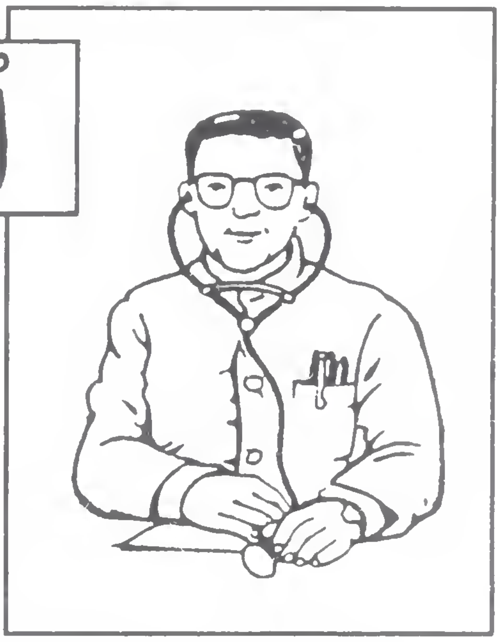
ܐܳܪܐ ܗܳܐܐ ܡܳܣܐ

ܐܳܡܝܐ ܐܳܒܢ ܕܳܒܐ

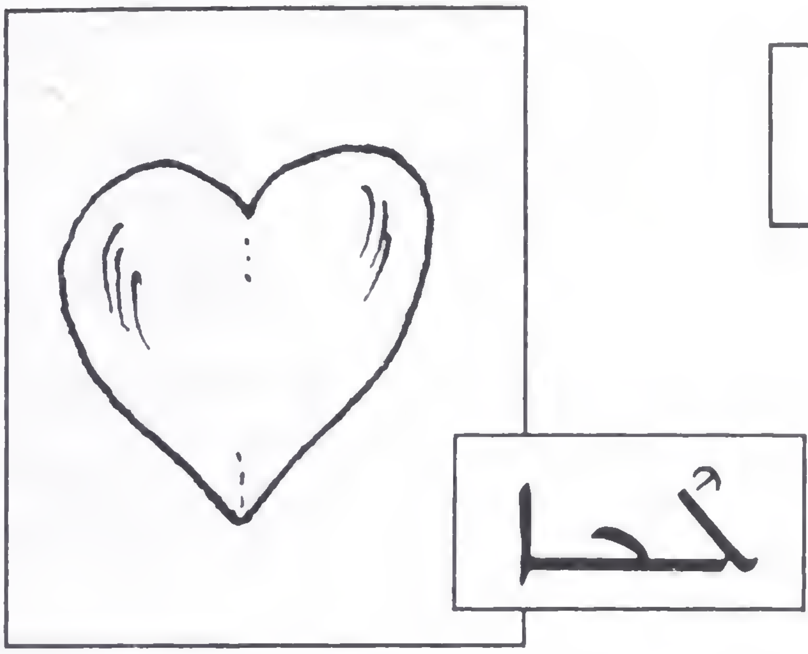
ܐܳܝܕܐ ܫܳܢܐ ܗܳܒܐ

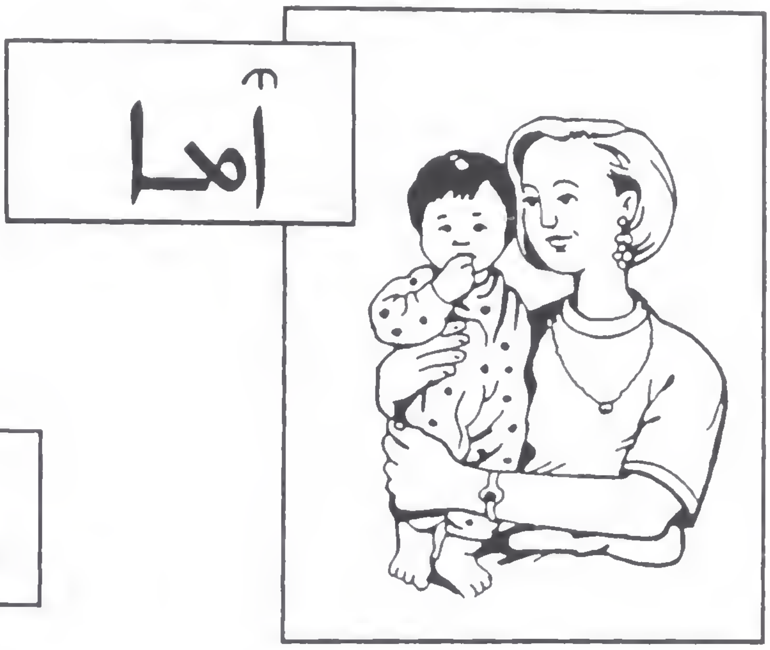
ܐܳܪܒܐ ܒܳܢܐ ܠܳܕܒܐ

ܐܳܪܢܒܐ ܡܳܝܐ ܦܳܪܐ



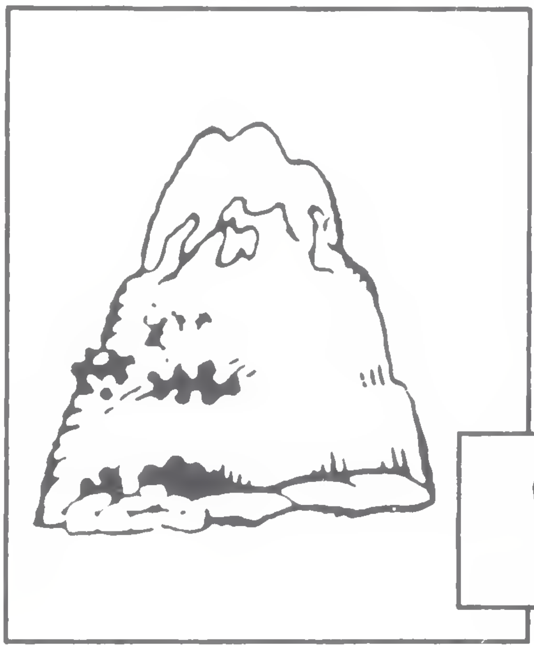
ܐܳܒ	ܕܳܕܐ	ܒܳܒܐ
ܐܳܕܳܪ	ܫܳܠܐ	ܦܳܓܐ
ܐܳܘ	ܛܳܠܐ	ܡܳܠܐ
ܐܳܡܢܐ	ܦܳܣܐ	ܪܳܡܐ
ܐܳܣܝܐ	ܠܐ	ܥܳܡܐ
ܐܳܦ	ܡܐ	ܐܳܓܐ
ܐܳܡܕܐ	ܣܳܡܠܐ	ܒܳܢܐ





ܐܰܒܐ	ܟܰܦܐ	ܙܰܦܪܐ
ܐܰܡܐ	ܕܰܒܐ	ܩܰܢܐ
ܐܰܢܐ	ܫܰܗܐ	ܛܰܦܪܐ
ܐܰܡܪܐ	ܛܰܒܐ	ܢܰܡܪܐ
ܐܰܕܢܐ	ܠܰܒܐ	ܢܰܗܪܐ
ܐܰܠܦܐ	ܒܰܪܐ	ܘܰܪܕܐ
ܐܰܟܳܪܐ	ܟܰܠܒܐ	ܡܰܢܐ

ܐܘܪܚܐ



ܛܘܪܐ

ܐܘܪܚܐ	ܐܘܪܓܐ	ܠܘܚܐ
ܐܘܪܗܽܡܐ	ܐܘܪܚܐ	ܡܘܚܐ
ܐܘܡܽܢܐ	ܒܘܡܐ	ܢܘܪܐ
ܐܘܦܽܡܐ	ܟܘܒܐ	ܦܘܡܐ
ܐܘܫܒܽܢܐ	ܫܘܛܐ	ܙܘܪܬܐ
ܐܘܠܙܽܢܐ	ܛܘܪܐ	ܣܘܪܐ
ܐܘܪܘܒܐ	ܦܘܒܐ	ܒܘܪܐ

ܐܝܠܳܢܐ ܕܺܐܒܐ ܦܝܠܐ

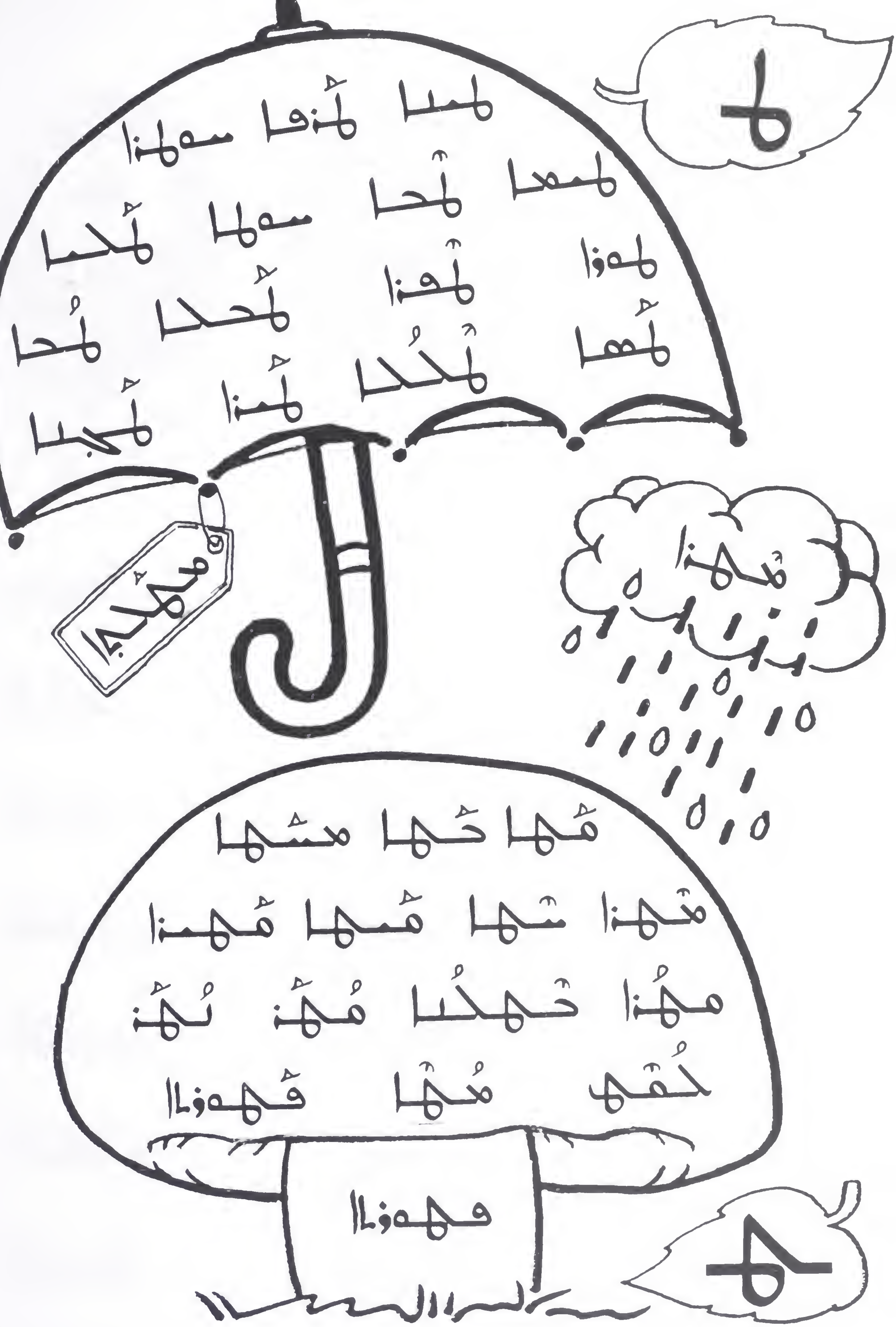
ܐܝܠܳܢܐ	ܕܺܐܒܐ	ܕܝܒܐ
ܐܝܩܳܪܐ	ܫܺܐܪܐ	ܚܝܠܐ
ܐܝܡܳܡܐ	ܟܺܐܦܐ	ܦܝܠܐ
ܐܝܕܐ	ܒܺܐܕܐ	ܛܝܡܐ
ܐܝܠܐ	ܩܺܐܪܐ	ܡܝܬܐ
ܐܝܠܦܠܐ	ܡܺܐܕܐ	ܪܝܒܐ
ܐܝܣܳܪܝܐ	ܝܺܐܠܐ	ܫܝܛܐ

ܐܝܕܐ

ܐܕܢܐ

ܕܩܢܐ

ܕܝܒܐ	ܗܕܐ	ܥܒܕܐ
ܕܒܐ	ܐܕܢܐ	ܥܕܪܐ
ܕܝܪܐ	ܠܘܗܕܐ	ܟܦܕܐ
ܕܘܒܐ	ܪܕܡܐ	ܙܡܕܐ
ܕܘܠܐ	ܪܕܡܬܐ	ܥܕܡܐ
ܕܩܢܐ	ܓܡܕܐ	ܐܝܕܐ
ܕܒܫܐ	ܡܕܢܐ	ܡܠܝܕܐ



ܦܰܐܝܳܐ ܢܽܫܶܡ

ܐܳܘ̣ܢ ܫܽܬܳܐ

ܐܳܣܳܐ ܐܳܟܶܠ

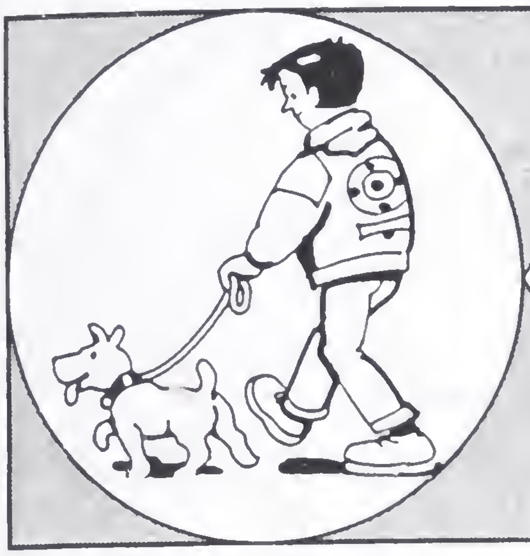
ܟܽܢܢ ܕܳܡܶܟ

ܡܳܚܳܐ ܠܳܥܶܣ

ܡܰܠܟܳܐ ܠܳܚܶܟ

ܡܳܬܳܢ ܣܳܡܶܟ

ܓܳܐܝܳܐ ܡܫܰܪܶܦ

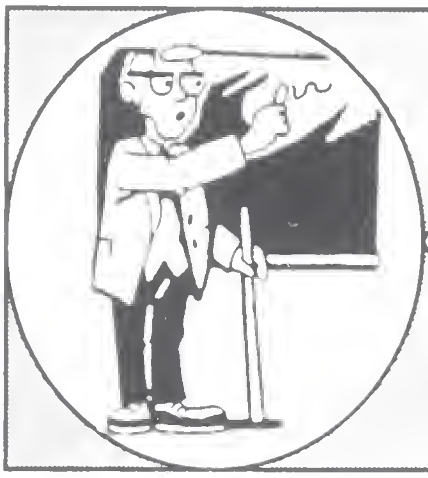


ܦܰܐܠܳܐ ܦܳܢܶܟ ܥܰܡ ܟܰܠܒܳܐ

ܟܰܠܒܳܐ
ܟܰܘܒܳܐ
ܟܺܐܦܳܐ
ܟܠܠܐ
ܟܽܘܫܳܐ
ܟܣܐ
ܟܪܳܣܐ
ܟܬܒܐ

ܕܽܟܬܳܐ
ܐܽܟܠܐ
ܗܽܟܢܐ
ܕܡܽܟܢܐ
ܕܰܟܣܐ
ܡܰܟܣܟܐ
ܐܰܘܟܢܐ
ܢܟܣܐ

ܐܰܟ
ܠܳܟ
ܒܳܟ
ܕܡܳܟ
ܠܒܳܟ
ܦܢܳܟ
ܗܦܳܟ
ܦܢܳܟ

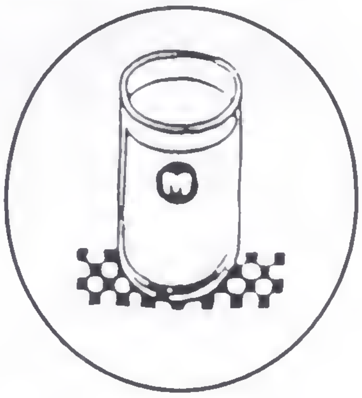


ܡܠܦܢܐ ܠܐ ܟܬܐ ܠܘܚܐ،
ܐܠܐ ܦܓܥ ܒܠܐ ܠܘܚܐ.

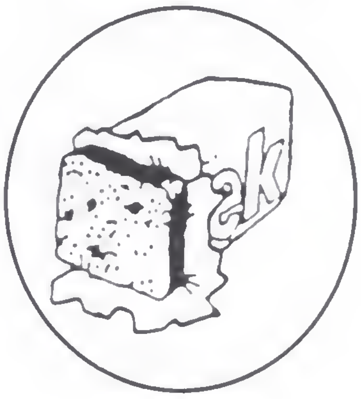
ܐܠܠܐ	ܡܠܠܐ
ܡܗܡܠܐ	ܗܠܠܐ
ܦܠܠܐ	ܡܚܠܐ
ܢܦܠܐ	ܒܠܐ
ܠܘܠܐ	ܟܚܠܐ
ܡܠܡܠܐ	ܐܦܠܐ
ܦܘܠܐ	ܟܠܟܠܐ

ܐܟܠܐ		ܟܣܡܐ
ܠܟܐ		ܦܠܟܐ
ܡܠܐ		ܠܘܚܐ
ܗܠܐ		ܗܟܠܡܒܐ
ܠܐ	ܦܠܐ	ܡܠܟܐ
ܟܣܡܐ		ܡܠܦܢܐ
ܡܠܐ		ܗܟܡܐ

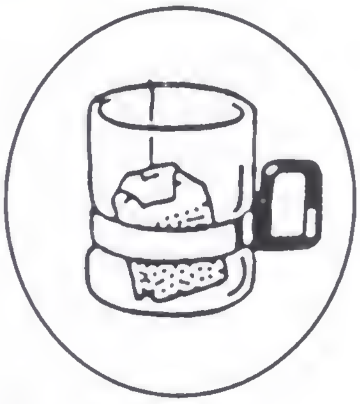
ܠܚܡܐ ܫܚܝܢܐ



ܚܠܒܐ ܩܪܝܪܐ

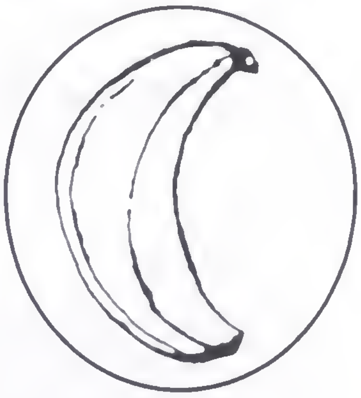


ܟܥܟܐ ܚܠܝܐ

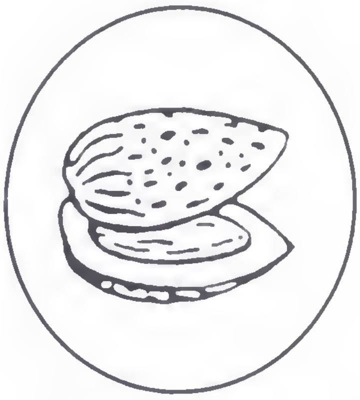


ܬܐܝܐ ܡܪܝܪܐ

ܪܘܙܐ ܚܘܪܐ



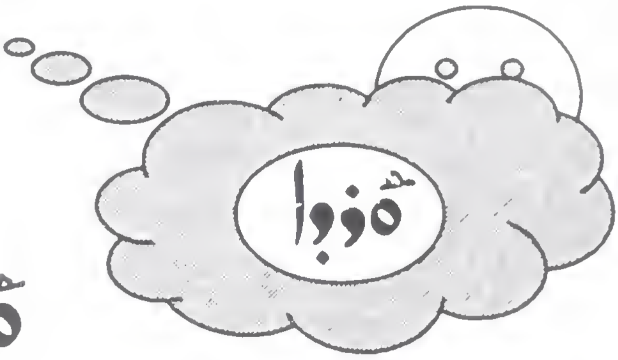
ܡܘܙܐ ܫܠܘܕܐ



ܠܘܙܐ ܐܒܪܐ

ܚܒܘܫܐ ܩܠܝܦܐ

ܘܲ

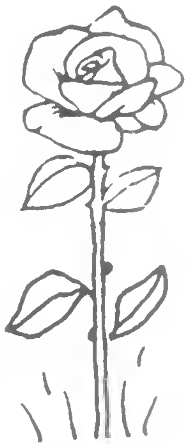


ܘܲܝܐ ܘܲܗܘܪܐ ܗܲܘܝܐ ܗܘܲܝܐ

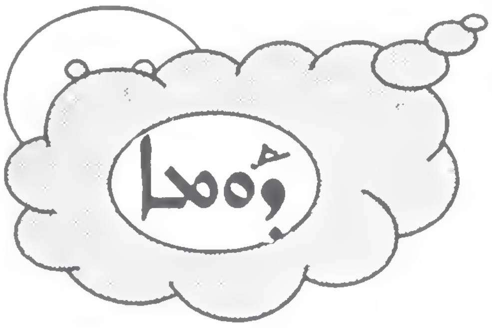
ܚܲܘܐ ܚܲܘܪܐ ܠܗܘܲܐ ܟܘܲܐ

ܢܘܲܐ ܙܘܲܐ ܟܘܲܐ ܘܲܗܠܐ

ܟܲܘܐ ܗܘܲܝܐ



ܐܲܘ

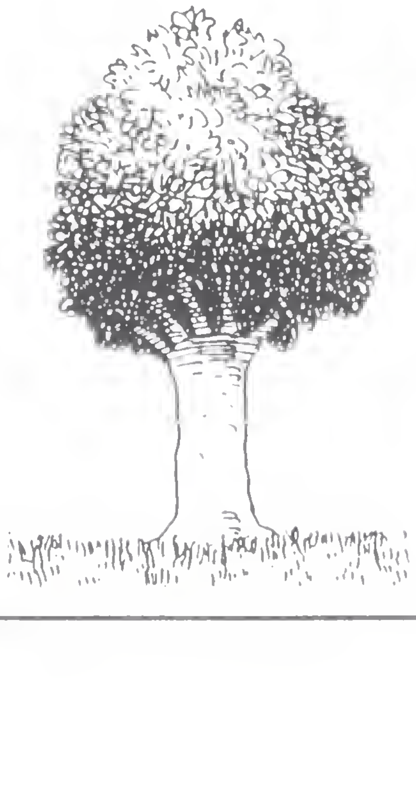


ܐܲܘ ܟܲܘ ܗܲܘ ܠܲܘ ܟܲܘܐܐ

ܙܲܘܬܐ ܚܲܘܬܐ ܦܲܘܒܐ ܡܲܘܠܐܐ

ܙܲܘܟܐ ܗܲܘܟܐ ܗܲܘܒܐ ܚܲܘܠܐ

ܗܲܘܠܐ ܙܲܘܓܐ ܙܲܘܬܐ ܚܲܘܠܐ



ܡ

ܡܘܙܐ ܣܘܡܐ ܡܐ ܡܘܫܐ ܡܬܐ

ܡܠܐ ܡܟܠܐ ܟܡܐ ܡܟܠܐ

ܡܠܡܐ ܡܡܠܐ ܝܡܠܐ

ܟܡܐ ܘܡܐ ܐܡܡܐ ܐܡܪܐ

ܡܪܡ ܠܚܡܐ

ܡ

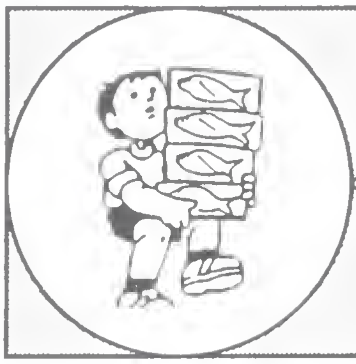
ܠܡ ܗܡ ܥܡ ܡܡ

ܢܡ ܢܗܡ ܠܚܡ ܙܗܡ

ܚܪܡ ܡܠܡ ܠܡ ܢܘܡ

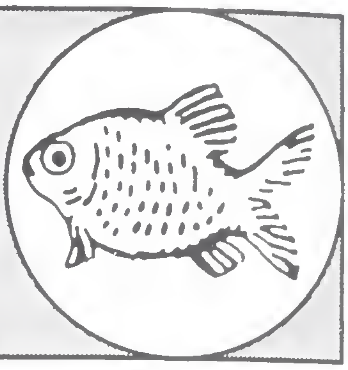
ܪܡ ܣܡ ܫܡ ܗܠܡ

ܣܡܡ ܠܚܡ

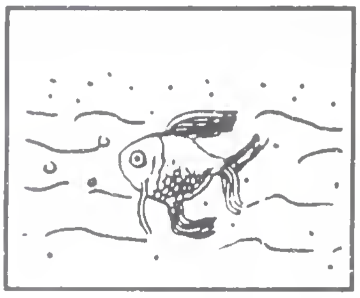


ܐ

ܠ

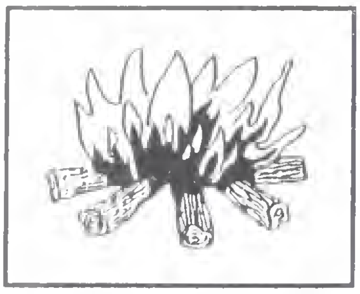


ܢܘܢܐ



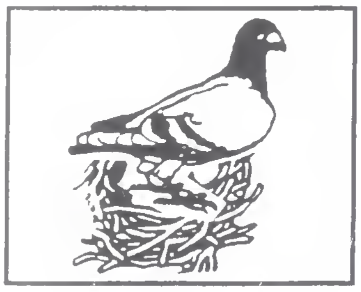
ܩܢ ܢܗܪܐ

ܢܘܪܐ



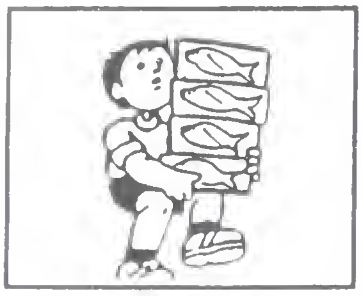
ܩܢ ܩܝ̈ܣܐ

ܩܢܐ



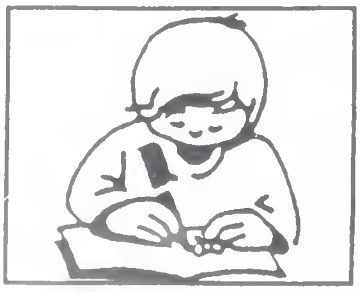
ܢܠܐ ܩܢܐ

ܝܠܘܦ



ܛܥܢ ܢܘܢܐ

ܢܘܪܢ



ܩܪܐ ܟܬܒܐ

ܛܠܝܐ ܟܳܬܶܒ

ܛܠܝܬܐ ܪܳܫܡܐ

ܛܠܝܐ ܩܳܪܶܐ

ܛܠܝܬܐ ܟܳܬܒܐ

ܣܒܐ ܒܳܟܶܐ

ܐܢܬܐ ܓܳܚܟܐ

ܐܳܦ ܪܳܗܶܛ

ܝܘܢܢ ܡܗܰܠܶܟ

ܡܰ

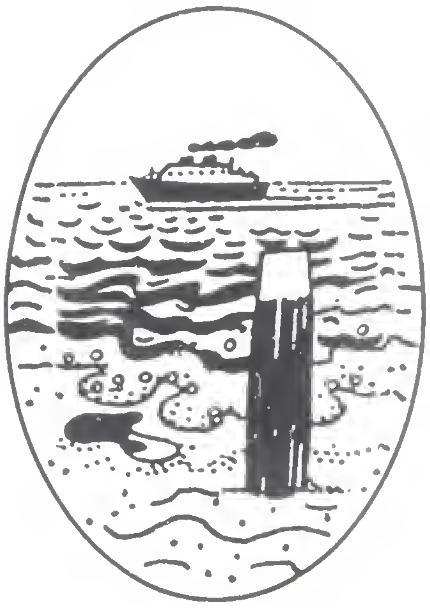
ܡܰܝܐ

ܡܰܝܐ ܡܳܒܰܠܠ ܡܳܘܽܬ ܡܰܘܡܐ

ܡܰܟܝܐ ܡܰܪܣܐ ܡܳܠܽܐ ܡܳܓܽܬ

ܡܳܙܽܬ ܡܳܒܽܒ ܡܳܠܽܣ ܡܳܢܽܦ

ܡܰܒ ܡܳܠܽܦ



ܐܰܝ

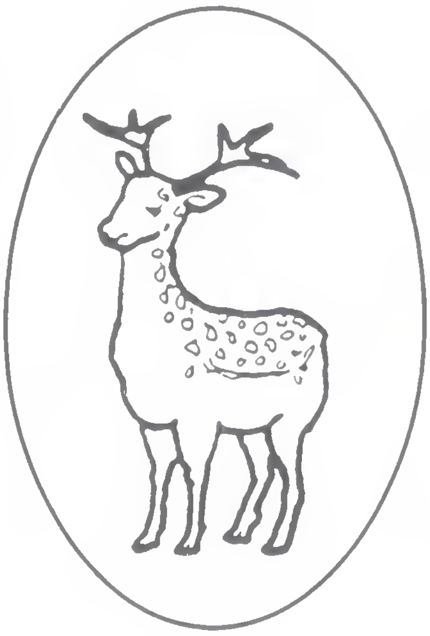
ܐܰܝܠܐ

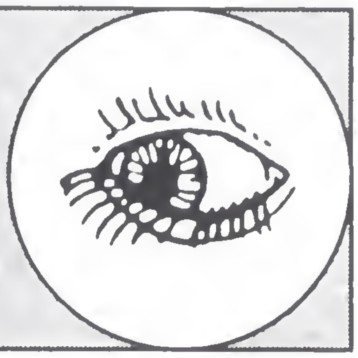
ܚܰܝܠܐ ܐܰܝܠܐ ܛܰܝܪܐ ܟܰܝܡܐ

ܣܰܝܦܐ ܩܰܝܛܐ ܟܰܝܢܐ ܣܰܝܡܐ

ܣܰܝܢܐ ܙܰܝܬܐ ܐܰܘܝܐ ܫܰܝܠܐ

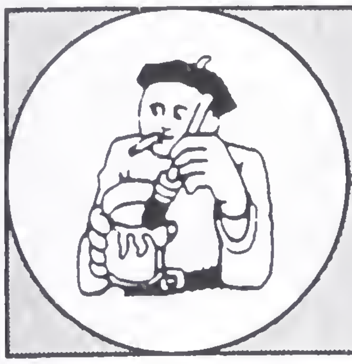
ܦܰܝܠܐ ܡܰܝܬܐ ܣܰܝܣܐ ܐܰܝܠܐ

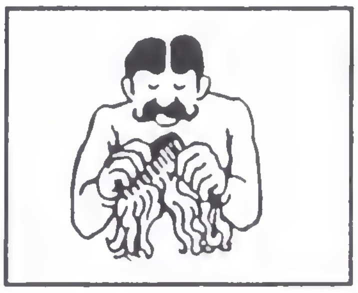


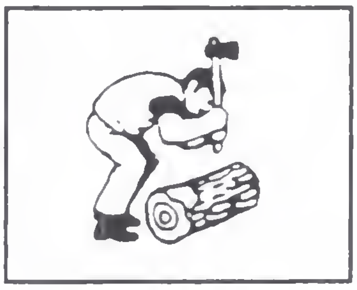


ܥ

ܥ

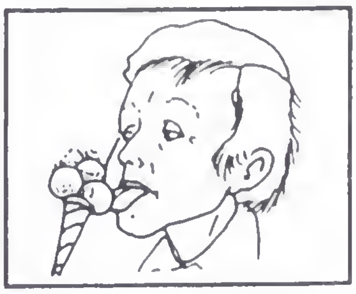


ܓܽܪܳܘܥܳܐ  ܓܳܪܰܥ ܣܰܥܪܳܐ

ܩܽܛܳܘܥܳܐ  ܩܳܛܰܥ ܩܰܝܣܳܐ

ܨܽܒܳܘܥܳܐ ܨܳܒܰܥ ܐܰܪܥܳܐ

ܫܶܡܥܽܘܢ ܫܳܡܰܥ ܩܳܠܳܐ

ܠܳܥܳܐ  ܠܳܛܰܥ ܓܠܺܝܕܳܐ

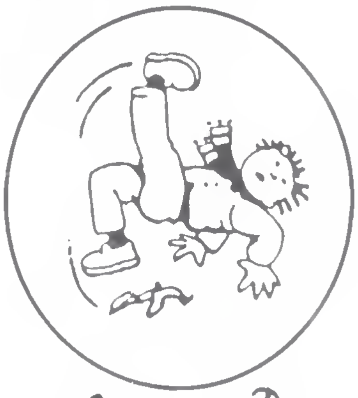
ܐܢܳܐ ܓܳܚܟܳܐ ܐ̱ܢܳܐ

ܐܢ̄ܬܝ ܒܳܟܝܳܐ ܐܢ̄ܬܝ

ܐܢܳܐ ܫܳܘܰܪ ܐ̱ܢܳܐ

ܐܢ̄ܬ ܝܳܬܶܒ ܐܢ̄ܬ

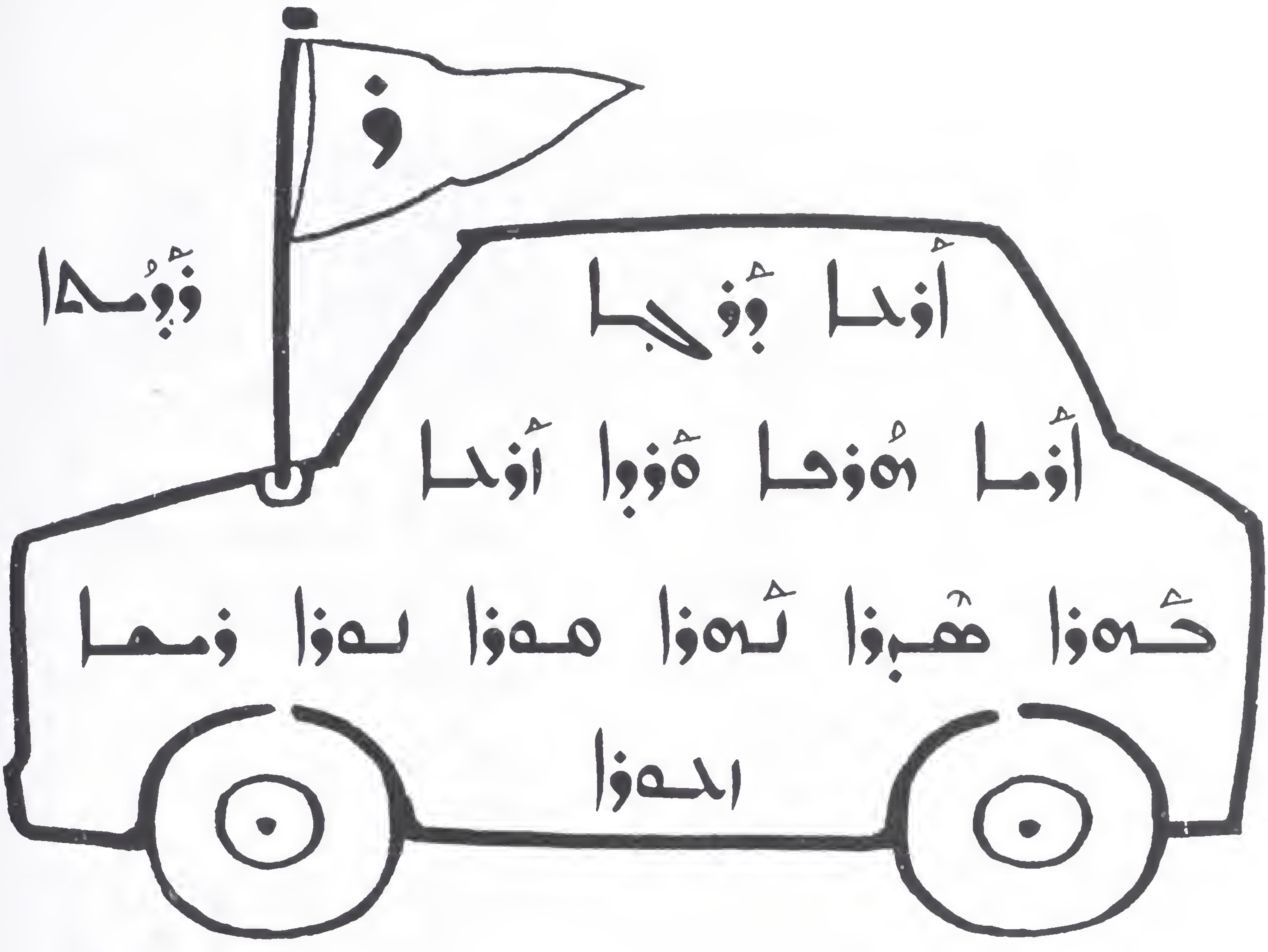
ܐܢܳܐ ܟܳܐܶܦ ܐ̱ܢܳܐ

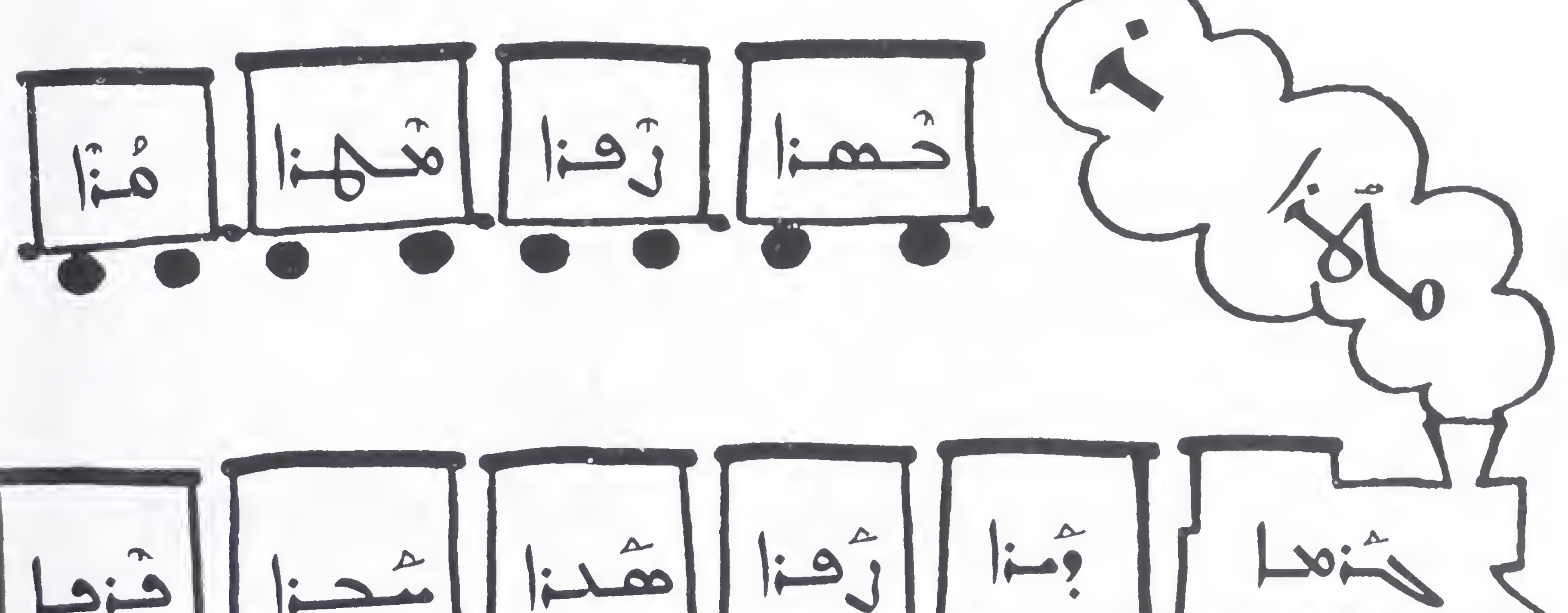


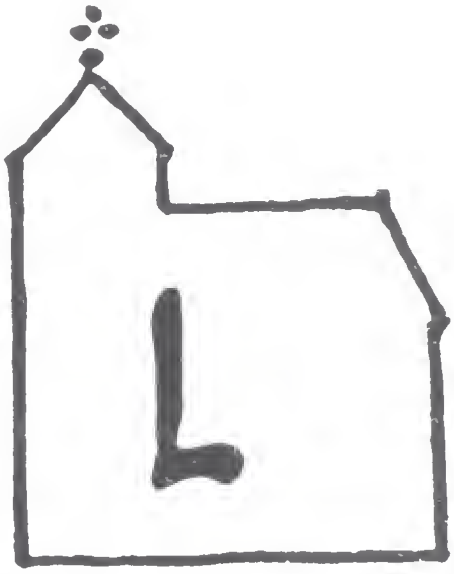
ܐܢ̄ܬ ܢܳܦܶܠ ܐܢ̄ܬ

ܐܢܳܐ ܛܳܥܶܢ ܐ̱ܢܳܐ

ܐܢ̄ܬ ܟܳܢܶܫ ܐܢ̄ܬ


ܪ
ܪܘܼܡܬܐ
ܐܘܪܚܐ ܪܘܪܒܐ
ܐܘܡܐ ܗܘܪܚܐ ܕܘܪܐ ܐܘܪܚܐ
ܪܡܚܐ ܢܘܪܐ ܣܘܪܐ ܢܗܘܪܐ ܣܒܪܐ ܟܘܪܐ
ܐܟܘܪܐ


ܪ
ܡܪܐ
ܟܣܪܐ ܙܦܪܐ ܡܣܪܐ ܡܪܐ
ܟܪܡܐ ܕܡܪܐ ܙܦܪܐ ܗܕܪܐ ܫܟܪܐ ܦܪܦܐ



ܥܶܕܬܐ

ܓܳܡܠܐ

ܐܳܒܐ	ܐܰܬܘܳܬܐ
ܬܰܘܪܐ	ܬܘܪܬܐ
ܬܘܡܐ	ܬܶܬܐ
ܬܳܓܐ	ܬܰܡܳܢ
ܬܰܘܟܐ	ܒܰܝܬܐ
ܬܰܠܓܐ	ܘܰܪܕܬܐ
ܬܰܟܠܐ	ܬܰܡܢܐ
ܡܰܘܬܐ	ܥܶܕܬܐ

ܓܳܡܠܐ	ܓܳܡܳ
ܓܳܝܡܠܐ	ܓܰܡܒܐ
ܐܰܡܠܐ	ܓܳܡܠܐ
ܓܽܒܐ	ܦܽܒܐ
ܠܓܽܒܐ	ܣܓܽܒܐ
ܓܽܕܒܐ	ܡܓܒܐ
ܦܽܡܣܠܐ ܓܽܒܠܐ	
ܓܽܡܠܐ ܦܽܒܠܐ	

ܥܡܐ	ܐ	ܐܡܢ	ܐܠܠ	ܠ	ܠܚܡ
ܚܠܒ	ܒ	ܒܪܬ	ܥܠܡ	ܡ	ܡܠܟܐ
ܗܘܓ	ܓ	ܓܢܒ	ܥܠܢ	ܢ	ܢܗܪ
ܐܝܕ	ܕ	ܕܝܪ	ܠܒܣ	ܣ	ܣܠܡ
ܫܡܗ	ܗ	ܗܝܟܠ	ܫܡܥ	ܥ	ܥܢܢ
ܚܠܘ	ܘ	ܘܪܕ	ܟܐܦ	ܦ	ܦܨܚ
ܐܪܙ	ܙ	ܙܡܪ	ܡܐܨ	ܨ	ܨܘܪ
ܡܫܚ	ܚ	ܚܝܠ	ܢܦܩ	ܩ	ܩܪܐ
ܦܫܛ	ܛ	ܛܥܢ	ܕܟܪ	ܪ	ܪܗܒ
ܚܙܝ	ܝ	ܝܘܡ	ܦܐܫ	ܫ	ܫܡܐ
ܒܪܟ	ܟ	ܟܬܒ	ܢܫܬ	ܬ	ܬܥܢ

BETH QERYONO

Leesboek

1

Auteur: Murat Can
Illustrateur: Aloys Lurvink
Omslag: Orhan Engels
Uitgever: Gemeente Enschede - NL

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced. Stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of the author.

Beth Qeryono

ܒܶܝܬ ܩܪܶܝܳܢܳܐ

ܟܬܳܒܳܐ ܕܩܪܶܝܳܢܳܐ

Leesboek 1

Murat Can